

## PORTUGUESE

### Alerta de Torque Auxiliar

Para evitar excesso de torque neste auxiliar "invisible", ponha a marca vermelha no cartão de tratamento do paciente no dia da colocação, como um lembrete.

Observação: Este é um dispositivo de utilização única. Qualquer reutilização deste produto comportará o risco de contaminação cruzada nos pacientes.

Aviso: Este produto em aço inoxidável contém níquel e cromo. Aconselhe o doente a consultar o médico no caso de ocorrência de reação alérgica.

#### NOTA:

A TP Orthodontics, Inc. garante que seus produtos não têm defeitos em material e na mão-de-obra. A confiabilidade e o retorno a qualquer reclamação de defeito pelo consumidor será limitada à substituição do produto, ou por decisão da TPO, reembolsado ao preço de compra. Esta garantia se sobrepõe a qualquer outra garantia, expressa ou implícita, inclusive qualquer garantia implícita de mercado, adequação a propósitos particulares, ou em outro caso, e de quaisquer outras obrigações por parte da TPO. Outras garantias, que não as listadas acima, sob nenhuma circunstância a TPO se responsabilizará por qualquer perda, dano proveniente do uso ou mau uso dos produtos TPO.

Faça seu pedido online pelo [tportho.com](http://tportho.com).

## SPANISH

### Aviso de Auxiliar de Torque

Para prevenir el sobre-torque de este auxiliar "invisible", coloque como aviso un punto rojo en la ficha de tratamiento del paciente en el mismo día de inserción.

Aviso: Este es un producto para un solo uso. Si se reutiliza este producto, existe el riesgo de contaminación cruzada en los pacientes.

Advertencia: Este producto de acero inoxidable contiene níquel y cromo. En caso de reacción alérgica, indique al paciente que consulte con su médico.

#### ATENCIÓN:

TP Orthodontics, Inc. garantiza que todos sus productos están libres de defectos de material o de fabricación. La responsabilidad de TPO y el único remedio para el cliente en caso de reclamación se limitará a la reposición del producto en cuestión o, a la discreción de TPO o a un reembolso del producto. Esta garantía en lugar de otras está implícita e incluye cualquier garantía de comercialización, idónea para un particular propósito, o de otra obligación o responsabilidad por parte de TPO. Menos las garantías mencionadas en este mismo texto, TPO bajo ninguna circunstancia será responsable de pérdidas, daños, o gastos surgidos en conexión con el uso o incapacidad de uso de los productos.

Solicítelo en nuestra página [Web tportho.com](http://Web tportho.com).

## CHINESE

### 转矩附件 警告

为了防止这种无形的附件发生超转矩, 使用当天, 在病人的病历卡画个红点标记, 以示提醒。

注: 本装置仅供一次性使用。重复使用会给患者带来交叉污染风险。

警告: 本不锈钢产品含镍和铬。若出现过敏反应, 请患者向医生咨询。

#### 声明:

美国 TP 正畸公司 (TP Orthodontics, Inc.) 郑重承诺, 本公司所有产品的材料和工艺均无任何问题。如买方对所购产品的质量存有异议, 本公司仅限于提供换货处理, 或经本公司确认后, 提供全额退款处理。本条款取代任何具有明示或默认的所有承诺条款, 包括用于商品销售的特殊说明。除上述责任外, 由买方因产品使用或使用不当所造成的任何损失, 损伤及连带损失, 本公司均不负责赔偿。以上条款本公司保留最终责任解释权。

网上订购产品, 敬请登录  
[tportho.com](http://tportho.com)

## 日本語

### トルクオーギジリアリー 注意

このインビジブルオーギジリアリーのオーバートルキングを防ぐために、挿入日を思い起こすように患者の治療カードに赤い点をつけてください。

注意:本製品は使い捨ての製品です。本製品の再使用によって患者に交差汚染が生じるリスクがあります。

警告:このステンレス製品はニッケルおよびクロムを含みます。アレルギー反応が起こった場合は、医師と相談するよう患者に指導してください。

#### 注意:

TP Orthodontics, Inc. は、本契約に基づいて販売する製品はすべて、材料および仕上がりにおいて瑕疵がないことを保証するものとする。万一欠陥品と主張される場合におけるTPOの責任と顧客の唯一の改善措置は、製品の交換に制限されるものとし、あるいはTPOの裁量における購入金額の返金とする。この保証は、その他すべての明示または暗示の保証に代わるものとする。また、特定目的との適合性、TPO側の義務または責任の保証に代わるものとする。上記の保証以外では、いかなる事情においてもTPO製品の使用に関連した損害・損傷に関する責任をTPOは負わないものとする。

Order online at [tportho.com](http://tportho.com).

## INSTRUCTIONS

# Torque Auxiliary Warning

Series 243



TP Orthodontics, Inc.  
100 Center Plaza  
La Porte, Indiana 46350-9672  
USA

[tportho.com](http://tportho.com)



TP Orthodontics Europe  
Fountain Ct.  
12 Bruntcliffe Way  
Morley, Leeds LS27 0JG UK



## ENGLISH

### Torque Auxiliary Warning

To prevent over-torquing from this "invisible" auxiliary, place red dot on patient's treatment card the day of insertion as a reminder.

NOTE: This is a single-use device. Any reuse of this product will run the risk of cross-contamination to patients.

Warning: This stainless steel product contains nickel and chromium. Direct patient to consult physician if allergic reaction occurs.

#### NOTICE:

TP Orthodontics, Inc. warrants that its products are free from defects in materials and workmanship. TPO's liability and the customer's sole remedy in the event of any claimed defect shall be limited to replacement of the product, or at TPO's discretion, refund of the purchase price. This warranty is in lieu of any other warranties, express or implied, including any implied warranty of merchantability, fitness for a particular purpose, or otherwise, and of any other obligations or liability on TPO's part. Other than the warranties listed above, under no circumstances will TPO be liable for any loss, damages arising in connection with use, or inability to use, TPO's products.

Order online at [tortho.com](http://tortho.com).

## DUTCH

### Torsie-hulpstuk Waarschuwing

Om het overbodige draaien van dit "onzichtbare" hulpstuk te voorkomen, plaats een rode stip op de behandelingskaart van het patient als herinnering op de dag van het aanbrengen.

Opmerking: Dit is een product voor eenmalig gebruik. Ieder hergebruik van dit product levert risico op voor kruisinfecties bij patiënten.

Waarschuwing: dit roestvrij stalen product bevat nikkel en chroom. Stuur patiënt naar een arts als er een allergische reactie optreedt.

#### BERICHTGEVING:

TP Orthodontics, Inc. geeft de garantie dat haar producten geen materiaal- of fabricagegebreken hebben. De aansprakelijkheid van TPO en de enige remedie die de klant in het geval van geclaimde gebreken heeft, is beperkt tot het vervangen van het product, of middels de discretionaire bevoegdheid van TPO, het terugbetalen van de aankooprijks. Deze garantie komt in de plaats van andere garanties, expliciet of impliciet, inclusief stilzweigende garanties van verkoopbaarheid, geschiktheid voor een bepaald doel, of anderszins, en iedere andere verplichting of aansprakelijkheid van TPO. Met uitzondering van de bovenvermelde garanties is TPO niet aansprakelijk voor verlies, geleden schade voortvloeiende uit het gebruik, of het onvermogen de producten van TPO te gebruiken.

Bestel online via [tortho.com](http://tortho.com).

## FRENCH

### Mise en garde concernant l'auxiliaire torque

Pour éviter que cet auxiliaire « invisible » n'entraîne un torque trop important, fait une petite marque rouge sur la carte de traitement du patient le jour de l'insertion de l'auxiliaire.

Remarque : Il s'agit d'un dispositif à usage unique. Toute réutilisation de ce produit exposerait les patients à un risque de contamination croisée.

Avertissement : Ce produit en acier inoxydable contient du nickel et du chrome. Dirigez les patients vers leur médecin en cas de réaction allergique.

#### NOTICE:

TP Orthodontics, Inc. garantit que ses produits ne présentent aucun défaut matériel et de fabrication. La responsabilité de TPO et l'unique voie de recours des clients dans le cas d'une réclamation qualifiée se limite au remplacement du produit ou, au remboursement du prix d'achat à la discrétion de TPO. Cette garantie fait lieu de garantie pour toutes les autres, explicites ou implicites, incluant la garantie implicite de valeur marchande, appliquée à un but particulier, et, ou sinon à toutes les obligations et responsabilité de TPO. A part les garanties citées ci-dessus, sous aucune autre circonstance TPO sera responsable en cas de perte, dégâts survenus lors de l'utilisation ou de l'incapacité à l'utilisation des produits TPO.

Commandez en ligne à  
[tortho.com](http://tortho.com).

## GERMAN

### Warnhinweis für den Torque Hilfsdraht

Um mit diesem "unsichtbaren" Hilfsdraht zuviel Torque zu verhindern, kleben Sie als Erinnerung einen roten Punkt am Tag des Einsetzens auf die Behandlungskarte des Patienten.

Hinweis: Dieses Produkt ist zum einmaligen Gebrauch bestimmt. Jegliche Wiederverwendung dieses Produkts ist mit der Gefahr einer Kreuzkontamination für die Patienten verbunden.

Warnhinweis: Dieses Edeltahlerzeugnis enthält Nickel und Chrom. Weisen Sie den Patienten an, beim Auftreten einer allergischen Reaktion einen Arzt aufzusuchen.

#### NOTIZ:

TP Orthodontics, Inc. garantiert, dass seine Produkte mangelfrei sind. TPO's alleinige Verantwortung im Falle von Mängeln beschränkt sich auf den Ersatz von Materialien oder die Gutschrift des Einkaufspreises. Die Gewährleistung steht anstelle von anderen möglichen Garantien oder Entschädigungen, ausdrücklich oder implizit, mit Berücksichtigung von gesetzlichen Gewährleistungen der Marktgänglichkeit, Tauglichkeit aus gewissem Grund oder jede andere Verpfichtung gegenüber TPO. Unter keinen Umständen wird TPO für den Verlust, Schäden, Folgekosten oder Nachfolgeschädigungen eintreten, die im Zusammenhang und im Gebrauch mit TPO Produkten entstanden sind.

Bestellen Sie Online unter  
[tortho.com](http://tortho.com).

## ITALIAN

### Ausiliare da Torque Avviso

Per evitare over-torquing generato da questo invisibile ausiliario, annotare sulla scheda clinica del paziente l'inserzione dello stesso come promemoria.

Nota bene: Prodotto monouso. Il suo riutilizzo rischia di causare contaminazioni tra pazienti.

Avvertenza: questo prodotto in acciaio inossidabile contiene nichel e cromo. Indicare al paziente di rivolgersi a un medico in caso di reazione allergica.

#### NOTA:

TP Orthodontics, inc. garantisce che i suoi prodotti siano privi di difetti nei materiali e nella lavorazione. Tanto la responsabilità della TPO quanto la tutela del cliente nel caso di dichiarazione di difetti saranno limitate alla sostituzione del prodotto, o a discrezione della TPO, alla restituzione della somma spesa. Questa garanzia sostituisce altri tipi di garanzie, scritte o implicite, inclusa ogni altra garanzia di commercializzazione, idoneità ad uno scopo particolare, o di altro tipo, nonché qualsiasi obbligo o responsabilità da parte della TPO. Oltre le garanzie di cui sopra, la TPO non sarà responsabile in nessun caso per perdita, danni connessi all'utilizzo, o incapacità di usare i prodotti TPO.

Ordini Online al sito [tortho.com](http://tortho.com).